

**A Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló és a 70/2001/EK rendeletet módosító 1857/2006/EK bizottsági rendelet értelmében nyújtott állami támogatásokról adott tagállami tájékoztatás összefoglalása**

(2008/C 117/10)

**Támogatás száma:** XA 18/08

**Tagállam:** Szlovén Köztársaság

**Régió:** Območje občine Hrpelje-Kozina

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Hrpelje-Kozina 2007–2013

**Jogalap:**

Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Hrpelje-Kozina v obdobju 2007–2013 (II. Poglavlje)

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:**

2007: 17 000 EUR

2008: 27 000 EUR

2009: 27 000 EUR

2010: 27 000 EUR

2011: 27 000 EUR

2012: 27 000 EUR

2013: 27 000 EUR

**A támogatás maximális intenzitása:**

1. *Elsődleges előállítással foglalkozó mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás:*

- a beruházások támogatható költségeinek legfeljebb 50 %-a a kedvezőtlen helyzetű területeken, 40 %-a egyéb területeken.

A támogatás célja a mezőgazdasági üzemek eszközeinek helyreállításába való beruházás, a mezőgazdasági termeléshez használt berendezések vásárlása, állandó növénykultúrákba való beruházás, a művelés alatt álló területek javítása és a legelőgazdálkodás.

2. *A hagyományos épületek megőrzéséhez nyújtott támogatás:*

- a nem termelési célt szolgáló tájképi jellegzetességekre irányuló beruházások tényleges költségeinek 100 %-áig,
- a gazdaságokban található, termelési célt szolgáló eszközökre irányuló beruházás esetében a tényleges költségek legfeljebb 60 %-a (kedvezőtlen helyzetű területeken 75 %-a), feltéve, hogy a beruházás következtében nem növekszik a gazdaság termelési kapacitása,
- további támogatás nyújtható az épületek kulturális örökség jellegének megőrzéséhez szükséges hagyományos anyagok felhasználásával járó többletköltségek 100 %-áig.

3. *Gazdasági épületek közérdekből történő áthelyezése:*

- a tényleges költségek 100 %-áig, amennyiben az áthelyezés pusztán meglévő létesítmények lebontásából, elszállításából és újbóli felépítéséből áll,
- amennyiben a mezőgazdasági termelő az áthelyezés folytán korszerűbb létesítményekhez jut, akkor a szóban forgó létesítmények áthelyezéséből származó értéknövekményből legalább 60 % – kedvezőtlen helyzetű területeken pedig 50 % – önrészt köteles vállalni. Amennyiben a kedvezményezett fiatal mezőgazdasági termelő, az önrész mértéke legalább 55 %, illetve 45 %,
- amennyiben az áthelyezés folytán megnő a termelési kapacitás, a mezőgazdasági termelő a növekedéssel összefüggő költségek legalább 60 %-át, kedvezőtlen helyzetű területeken pedig 50 %-át köteles viselni. Amennyiben a kedvezményezett fiatal mezőgazdasági termelő, az önrész mértéke legalább 55 %, illetve 45 %.

4. *Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás:*

- a biztosítási díjak állami költségvetésből történő társfinanszírozását az önkormányzati támogatás a termés és a termények biztosításához, illetve az állatok betegség miatti elhullása elleni biztosításhoz kapcsolódó támogatható költségek legfeljebb 50 %-ára egészíti ki.

5. *Birtokrendezéshez nyújtott támogatás:*

- a ténylegesen felmerült jogi és adminisztratív költségek 100 %-áig.

6. *Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás:*

- a felmerült költségek 100 %-áig. A támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, a termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetésekben.

7. *Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban:*

- a költségek 100 %-áig – támogatott szolgáltatások formájában – a következő esetekben: mezőgazdasági termelők oktatása és szakképzése, tanácsadási szolgáltatások, fórumok, versenyek, kiállítások és vásárok szervezése, kiadványok, katalógusok és weboldalak közzététele, valamint tudományos ismeretek terjesztése. A támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, a termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetésekben

**A végrehajtás időpontja:** 2007. december (támogatás nyújtása csak azt követően lehetséges, hogy az összefoglalót közzétették az Európai Bizottság honlapján)

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 31. december 2013-ig

**A támogatás célja:** KKV-k támogatása

**Az 1857/2006/EK rendelet vonatkozó cikkei és a támogatható költségek:**

A Hrpelje-Kozina település közigazgatási területén a mezőgazdaság és a vidéki területek megőrzésére és fejlesztésére irányuló támogatások nyújtásáról szóló önkormányzati rendelettervezet II. fejezete olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 358., 2006.12.16., 3. o.) alábbi cikkei alapján állami támogatásnak minősülnek:

- 4. cikk: Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás,
- 5. cikk: A hagyományos tájkép és épületek megőrzése,
- 6. cikk: Gazdasági épületek közérdekből történő áthelyezése,
- 12. cikk: Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás,
- 13. cikk: Birtokrendezéshez nyújtott támogatás,
- 14. cikk: Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás,
- 15. cikk: Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban

**Érintett gazdasági ágazat(ok):** Mezőgazdaság

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Občina Hrpelje-Kozina, Hrpelje  
Reška cesta 14  
SLO-6240 Kozina

**Internetcím:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=2007109&dhid=92827>

**Egyéb információk:**

A termények és a termés biztosítása céljából fizetendő biztosítási díjakra vonatkozó intézkedés a következő, természeti csapáshoz hasonló kedvezőtlen időjárási jelenségekre terjed ki: tavaszi fagy, jégeső, villámcsapás, villámcsapás okozta tűz, vihar, valamint áradás.

Az önkormányzati rendelet teljesíti az 1857/2006/EK rendeletnek az önkormányzatok által elfogadandó intézkedésekre és végrehajtható általános rendelkezésekre (a támogatás odaítélését megelőző intézkedések, a támogatások halmozása, a támogatások átláthatósága és nyomon követése) vonatkozó előírásait

Zvonko BENČIČ-MIDRE  
polgármester

**Támogatás száma:** XA 25/08

**Tagállam:** Hollandia

**Régió:** Provincie Noord-Brabant

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Beleidsregels inzake de subsidieverlening in het kader van het convenant Stuurgroep Landbouw Innovatie Noord-Brabant (afgekort LIB-subsidieregeling).

**Jogalap:**

Algemene subsidieverordening Provincie Noord-Brabant die de kaders geeft voor de LIB-subsidieregeling. Het betreft een verlening van een bestaande regeling die in 2006 is gemeld (nr. XA-59/06) op grond van EG-Verordening 1/2004.

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** A megállapodás keretében Észak-Brabant tartomány évente összesen 481 460,81 EUR-t bocsát a mezőgazdasági termékeket előállító kis- és középvállalkozások rendelkezésére a mezőgazdaságon belüli környezeti és társadalmi innováció ösztönzésére

**A támogatás maximális intenzitása:**

A támogatás maximális intenzitása (a beruházás támogatható része) 40 %. Esetenként a mezőgazdasági vállalkozók képzésére és tájékoztatására nyújtott támogatás maximális intenzitása – a rendelet 14. cikkének (2) bekezdése és 15. cikkének (3) bekezdése alapján – 100 % lehet. Amennyiben a beruházások a környezet megóvásával vagy javításával, az állattenyésztő üzemek higiéniai körülményeinek javításával vagy az állatjólét javításával kapcsolatos járulékos költségekre irányulnak, a támogatás maximális intenzitása 60 %, feltéve, hogy ezek a beruházások túlmutatnak a minimális közösségi előírásokon.

Egy támogatási kérelemre legfeljebb évi 35 000 EUR, projektenként három évre legfeljebb 100 000 EUR támogatás nyújtható

**A végrehajtás időpontja:** 2008. január, az összefoglaló adatok Bizottság általi közzététele után

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2012. január 1-jéig

**A támogatás célja:**

A teljes támogatási intézkedés célja a termelési költségek csökkentése, a termelés javítása és átállítása, a minőség javítása és/vagy a környezet, a higiénia és az állatjólét javítása. A LIB-támogatási program célja különösen a mezőgazdasági és kertészeti projektjellegű innováció támogatása a következő célokból:

1. az észak-brabanti környezet- és vízminőség, tér- és gazdaság-szerkezet javítása;

2. az észak-brabanti mezőgazdasági termelők által nyújtott társadalmi szolgáltatások javítása (a mezőgazdaság és a természet, gondoskodás, oktatás, idegenforgalom és üdülés stb. összekapcsolása).

- A második célkitűzés új elemet jelent a 2006-ban bejelentett programhoz képest. A program teljes mértékben megfelel az Európai Közösség hatályos agrárpolitikai társadalmi és környezetvédelmi célkitűzéseinek. A biogazdálkodásra előirányzott eszközök megfelelnek az EK hatályos biogazdálkodási cselekvési tervének.
- A támogatás olyan kisléptékű projektszerű innovációkat támogat, amelyeknél a mezőgazdaság és a kertészet ökológiai, társadalmi és gazdasági szempontjai a lehető legjobban erősítik egymást.

A LIB-bizottság a következő tevékenységeket támogatja:

- piackutatás, terméktervezés és -kialakítás a minőségi termékek termelésének és forgalmazásának támogatása érdekében az 1698/2005/EK rendelet 32. cikke (az 1857/2006/EK rendelet 14. cikke (2) bekezdésének a) pontja, (3) bekezdése és (5) bekezdése) alapján,
- a mezőgazdasági termelők, illetve azok alkalmazottai körében szervezett ismeretbővítés és -átadás támogatása: tájékoztatói és képzési programok, az üzem innovációjával kapcsolatos tanácsadás és az 1857/2006/EK rendelet 15. cikke (2) bekezdésének d) pontja szerinti, üzemek közötti ismeretcsere szolgáló fórumok szervezési költségei, a tudományos ismeretek üzemi szintű alkalmazása kiadványok révén (1857/2006/EK rendelet 15. cikke),
- a termelési költségek csökkentésére, a termelés javítására és átállítására, a termelési kapacitás növelésére, az állatjólét fokozására, valamint a természetes környezet javítására irányuló ingatlanberuházás, berendezések beszerzése és kapcsolódó tanácsadás, illetve (megvalósíthatósági) tanulmányok készítése (1857/2006/EK rendelet 4. cikkének (4) bekezdése).
- A rendelet 14. és 15. cikkében említett támogatásban nem a mezőgazdasági termelők, hanem a szolgáltatók részesülnek.
- Csak életképes mezőgazdasági üzemek tevékenységei támogathatók, amennyiben azok az üzemek számára kézzelfogható eredményeket jelentenek.

Támogatható tevékenységek:

A támogatható tevékenységeket felsorolja a jelenlegi LIB támogatási szabályok 3. cikke, illetve a LIB támogatási szabályok módosításáról szóló határozat 1. cikkének c) és d) pontja

**Az érintett ágazat(ok):** Valamennyi (elsődleges) mezőgazdasági és kertészeti termelési ágazat (állattenyésztés és növénytermesztés), azon belül az 1857/2006/EK rendeletben előírt kis- vagy középállalkozások

#### A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Gedeputeerde Staten van Noord-Brabant  
Brabantlaan 1  
Postbus 90151  
5200 MC 's-Hertogenbosch  
Nederland

#### Internetcím:

[http://www.brabant.nl/Werken/Land\\_%20en%20tuinbouw/Landbouw%20Innovatie%20Noord%20Brabant%20LIB.aspx](http://www.brabant.nl/Werken/Land_%20en%20tuinbouw/Landbouw%20Innovatie%20Noord%20Brabant%20LIB.aspx)

#### Egyéb információk:

A szabályozás letölthető a fenti internetcímről

**Támogatás száma:** XA 26/08

**Tagállam:** Egyesült Királyság

**Régió:** England

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

English Pig Health Scheme

#### Jogalap:

Natural Environment and Rural Communities Act 2006, Sections 87, 88, 89, 90, 91, 93, 94, 96 and 97 et Levy Board UK Order 2007, Schedule I, part 2.

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:**

A költségvetés a 2008. április 1-jétől 2013. március 31-ig terjedő időszakra vonatkozik. Az illetékekből történő finanszírozás éves bontásban:

Év	Támogatás (millió GBP)
2008–2009	0,25
2009–2010	0,26
2010–2011	0,27
2011–2012	0,28
2012–2013	0,29
Összesen	1,35

**A támogatás maximális intenzitása:** A támogatás intenzitása 75 %

**A végrehajtás időpontja:** A programot 2008. április 1-jével hajtják végre

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** A program 2008. április 1-jén indul. Az utolsó tanácsadásra 2013. március 30-án kerül sor, és a program 2013. március 31-én zárul le

**A támogatás célja:**

Állategészségügy és állatvédelem.

A támogatás célja, hogy támogatott szolgáltatás útján lehetővé tegye a kis- és közepes méretű sertésenyésztő vállalkozások számára a sertésbetegségekre történő szűrését. Így visszazorítható lenne a szubklinikus betegségek előfordulása az angliai sertésállományban, és ezáltal javulna az ágazat termelékenységére. Ez megfelel az 1857/2006/EK rendelet 10. cikkében foglaltaknak

**Az érintett ágazat(ok):** A program az állattartással és szarvasmarha-tenyésztéssel foglalkozó kis- és középvállalkozásokra vonatkozik

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

A támogatásért felelős hatóság szerv:

Agriculture and Horticulture Development Board  
Area 5C, Millbank  
C/o Nobel House  
17 Smith Square  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

A támogatási programot végrehajtó szervezet:

BPEX Ltd  
C/o Agriculture and Horticulture Development Board  
Area 5C, Millbank  
C/o Nobel House  
17 Smith Square  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

**Internetcím:**

<http://www.defra.gov.uk/farm/policy/levy-bodies/pdf/pig-health-scheme.pdf>

**Egyéb információk:**

A programot a BPEX Ltd, az Agriculture and Horticulture Development Council [mezőgazdasági és a kertészeti fejlesztési tanács] teljes tulajdonú leányvállalata hajtja végre.

A támogathatóság feltételei és a programra vonatkozó szabályok további részletei a fenti címen olvashatók

A Department for Environment, Food and Rural Affairs [Környezetvédelmi, Élelmiszerügyi és Vidékügyi Minisztérium, az Egyesült Királyság illetékes hatósága] nevében aláírással és keltezéssel ellátta:

Duncan Kerr  
Agricultural State Aid  
Department for Environment, Food and Rural Affairs  
Area 8D, 9 Millbank  
C/o Nobel House  
17 Smith Square  
Westminster  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

**Támogatás száma:** XA 30/08

**Tagállam:** Ciprusi Köztársaság

**A támogatási rendszer megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Σχέδιο για την Κατεδάφιση με σκοπό τη Μετεγκατάσταση Οχληρών Κτηνοτροφικών Υποστατικών

**Jogalap:**

Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 2007

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** 854 300 EUR (500 000 CYP)

**A támogatások maximális intenzitása:** Az engedéllyel rendelkező gazdaságok újrabeszerzési értékének 50 %-a, az engedéllyel nem rendelkező gazdaságok újrabeszerzési értékének 30 %-a, valamint a hulladékanyagok bontási és elszállítás költségeinek egy részét fedező újrabeszerzési érték 5 %-a. A támogatás mértéke legfeljebb 341 720 EUR (200 000 CYP) kedvezményezettenként

**A végrehajtás időpontja:** 2008. január 21.

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2013. december 31-ig

**Támogatás célja:** Gazdasági épületek közérdekből történő áthelyezése, különösen az állattartással foglalkozó gazdálkodók arra való ösztönzése, hogy létesítményeiket, melyek fekvésüknél fogva túlzottan ártalmassá vagy környezet- és talajvízszennyezési forrássá váltak, önként lebontsák és áthelyezzék (az 1857/2006/EK rendelet 6. cikke)

**Az érintett ágazat(ok):** Állattenyésztés

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Τμήμα Γεωργίας, Υπουργείου Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος  
Λεωφόρος Λουκή Ακρίτα 1  
CY-411 Λευκωσία

**Internetcím:**

[www.moa.gov.cy/da](http://www.moa.gov.cy/da)

**Egyéb információ:**

A gazdaságok kiválasztására a közérdekkel és a környezeti hatás mértékével kapcsolatos kritériumok alapján kerül sor

**Támogatás száma:** XA 46/08

**Tagállam:** Szlovén Köztársaság

**Régió:** Občina Cankova

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:**

Podpora programom razvoja kmetijstva in podeželja v občini Cankova 2007–2013

**Jogalap:**

Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči na področju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Cankova (II. Poglavje)

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:**

2007: 23 535 EUR

2008: 24 250 EUR

2009: 25 000 EUR

2010: 25 750 EUR

2011: 26 500 EUR

2012: 27 250 EUR

2013: 28 000 EUR

**A támogatás maximális intenzitása:**

**1. Elsődleges előállítással foglalkozó mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás:**

- a kedvezőtlen helyzetű területeken a támogatható költségek legfeljebb 50 %-a,
- egyéb területeken a támogatható költségek legfeljebb 40 %-a,

A támogatás célja a mezőgazdasági üzemek eszközeinek helyreállításába való beruházás, a mezőgazdasági termeléshez használt berendezések vásárlása, állandó növénykultúrákba való beruházás, a művelés alatt álló területek javítása és a legelőgazdálkodás.

**2. A hagyományos tájkép és épületek megőrzése:**

- a nem termelési célt szolgáló eszközökbe történő beruházások tényleges költségeinek 100 %-áig,
- a gazdaságokban található, termelési célt szolgáló eszközökre irányuló beruházás esetében a tényleges költségek legfeljebb 60 %-a (kedvezőtlen helyzetű területeken 75 %-a), feltéve, hogy a beruházás következtében nem növekszik a gazdaság termelési kapacitása,
- további támogatás nyújtható az épületek kulturális örökség jellegének megőrzéséhez szükséges hagyományos anyagok felhasználásával járó többletköltségek 100 %-áig.

**3. Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás:**

- a biztosítási díjak állami költségvetésből történő társfinanszírozását az önkormányzati támogatás a termés és a termények biztosításához, illetve az állatok betegség miatti elhullása elleni biztosításhoz kapcsolódó támogatható költségek legfeljebb 50 %-ára egészíti ki.

**4. Birtokrendezéshez nyújtott támogatás:**

- a ténylegesen felmerülő jogi és adminisztratív költségek 100 %-áig.

**5. Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás:**

- a ténylegesen felmerülő költségek 100 %-áig; a támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, a termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetéseknél.

**6. Technikai segítségnyújtás:**

- a költségek 100 %-áig a következő esetekben: oktatás és szakképzés, harmadik fél által nyújtott tanácsadási szolgáltatások, fórumok, versenyek, kiállítások és vásárok szervezése, valamint kiadványok és weboldalak közzététele. A támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, a termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetéseknél.

**A végrehajtás időpontja:** 2008. január

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2013. december 31-ig

**A támogatás célja:** KKV-k támogatása

**Az 1857/2006/EK rendelet vonatkozó cikkei:**

A Cankova település közigazgatási területén a mezőgazdaság és a vidék fejlesztésére irányuló támogatások nyújtásáról szóló önkormányzati rendelettervezet II. fejezete olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 358., 2006.12.16., 3. o.) alábbi cikkei alapján állami támogatásnak minősülnek:

- 4. cikk: Elsődleges előállítással foglalkozó mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházások,
- 5. cikk: A hagyományos tájkép és épületek megőrzése,
- 12. cikk: Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás,
- 13. cikk: Birtokrendezéshez nyújtott támogatás,
- 14. cikk: Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás,
- 15. cikk: Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Občina Cankova  
Cankova 25  
SLO-9261 Cankova

**Internetcím:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=2007124&dhid=93792>

**Egyéb információk:**

A termények és a termés biztosítása céljából fizetendő biztosítási díjakra vonatkozó intézkedés a következő, természeti csapáshoz hasonló kedvezőtlen időjárási jelenségekre terjed ki: tavaszi fagy, jégeső, villámcsapás, villámcsapás okozta tűz, vihar, valamint áradás.

Az önkormányzati rendelet teljesíti az 1857/2006/EK rendeletnek az önkormányzatok által elfogadandó intézkedésekre és az alkalmazandó általános rendelkezésekre (a támogatás odaítélését megelőző intézkedések, a támogatások halmozása, a támogatások átláthatósága és nyomon követése) vonatkozó előírásait

Drago VOGRINČIČ  
Cankova település polgármestere